SERVISNÍ DÍLENSKÁ SADA NÁŘADÍ NA OPRAVU A ÚDRŽBU JÍZDNÍCH KOL 7 KS

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



OBSAH SADY	MATERIÁL NÁSTROJŮ	KOMPATIBILITA	URČENÍ SADY
7 dílenských přípravků	Kalená Cr-V uhlíková ocel	Shimano, SRAM, SunRace	Řetězy, kliky, středy, kazety

KLÍČOVÉ NÁSTROJE A PŘEDNOSTI CYKLOSERVISNÍ SADY

- Komplexní sada specializovaného dílenského nářadí pro kompletní domácí i profesionální servis všech běžných typů jízdních kol.
- Zahrnuje přesný stahovák klik se závitem M22 pro demontáž klik ze středové osy na čtyřhran i drážkování Octalink/ISIS.
- Robustní nýtovač a rozpojovač cyklistických řetězů pro jedno- až dvanáctirychlostní řetězy (1/2" x 3/32" a 1/2" x 11/128").
- Nástrčný stahovák zadních kazet a vícekoleček s centrovacím trnem zamezujícím vysmeknutí ze zubů kazety pod zátěží.
- Univerzální trubkový klíč na misky zapouzdřených středových složení typu BSA s 20 vnitřními zuby.
- Kruhový centrovací klíč s přesnými výřezy pro dráty výpletu kol (rozměry 10, 11, 12, 13, 14 a 15G).

DŮLEŽITÉ POKYNY PRO POUŽITÍ STAHOVÁKŮ:
BEZPEČNOSTNÍ POKYN: PŘED ZAPOČETÍM SERVISNÍCH PRACÍ ZAJISTĚTE KOLO DO STABILNÍHO MONTÁŽNÍHO STOJANU! PŘI POUŽITÍ STAHOVÁKU KLIK VŽDY ZAŠROUBUJTE VNĚJŠÍ TĚLESO STAHOVÁKU DO ZÁVITU KLIKY NA MAXIMUM RUKOU – PŘI NEDOSTATEČNÉM ZAŠROUBOVÁNÍ HROZÍ STRŽENÍ JEMNÉHO HLINÍKOVÉHO ZÁVITU V KLIČCE!

• Strojově přeloženo

1. TECHNICKÉ PARAMETRY SERVISNÍ SADY KD11018

Model sady nářadí	Kraft&Dele KD11018
Počet servisních dílů	7 kusů
Materiál nástrojů	Zušlechtěná chrom-vanadiová a uhlíková ocel (Cr-V)
Stahovák klik	Pro kliky na čtyřhran a ISIS/Octalink (závit M22×1)
Nýtovač řetězu	Vhodný pro řetězy 6, 7, 8, 9, 10, 11 a 12 rychlostí
Stahovák kazety	12drážkový profil kompatibilní s kazetami Shimano / SRAM
Klíč na středové složení	20zubový profil pro zapouzdřené osy BSA (Shimano, ISIS)
Centrovací klíč výpletu	Kruhový klíč pro niplové matice 10G až 15G (3,2 až 4,4 mm)
Pomocné montážní páky	2× ocelová páka na demontáž plášťů
Povrchová úprava	Černění a galvanické zinkování proti korozi
Určení	Horská (MTB), silniční, trekingová, městská i gravel kola
Celková čistá hmotnost sady	cca 0,85 kg

2. POPIS JEDNOTLIVÝCH SERVISNÍCH PŘÍPRAVKŮ

STAHOVÁKY POHONNÉHO ÚSTROJÍ

- **Stahovák klik se závitem M22:** Dvoučinný šroubový přípravek pro bezpečné stažení klik z kuželového čtyřhranu i os ISIS.
- **Klíč na středová složení:** 20zubový nástrčný klíč pro montáž a demontáž zapouzdřených středových misek BSA.
- **Stahovák kazet a vícekoleček:** 12drážkový profil s centrovacím vodicím trnem zamezujícím vyklouznutí klíče.

PŘÍPRAVKY PRO ŘETĚZ A KOLA

- **Dílenský nýtovač řetězu:** Tvrzený tlačný trn a pevné opěrné lůžko pro přesné rozpojení i snýtování 6–12rychlostních řetězů.
- **Kruhový centrovací klíč:** Odolný kovaný kotouč s 6 zářezy pro centrování drátů výpletu (10G až 15G).
- **2× montážní páka na pláště:** Masivní ocelové lžíce pro snadné sundání a nasazení těsných cyklistických plášťů.

URČENÍ SADY KRAFT&DELE KD11018

Sada KD11018 pokrývá veškeré základní i pokročilé servisní úkony na horských, silničních, krosových i městských kolech. Umožňuje pravidelnou výměnu vytahaného řetězu, opotřebené kazety pastorků, převodníků, servis vůle středového složení a přesné docentrování házivosti ráfků bez nutnosti návštěvy drahého cykloservisu.

1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PŘI SERVISU KOL

Při práci se stahováky, řetězy a vypletenými koly působí vysoké mechanické síly. Dodržujte následující pokyny:

- **Stabilní montážní stojan:** Kolo před započetím oprav upněte do stabilního dílenského montážního stojanu nebo jej bezpečně otočte sedlem a řídítky na měkkou podložku.
- **Ochrana rukou a zraku:** Při nýtování řetězu a stahování zatuhlých klik používejte pracovní rukavice. Uvolnění zatuhlého spoje velkou silou může vést k nekontrolovanému smeknutí ruky na ostré zuby převodníků!
- **Pozor na pružinu přehazovačky:** Při rozpojování řetězu mějte na paměti, že ramínko přehazovačky je pod silným napětím pružiny. Přidržujte řetěz, aby nedošlo k prudkému vymrštění.
- **Čistota závitů před montáží:** Do závitů klik a misek se dostává prach a jemný písek. Před nasazením stahováků vždy závity dokonale vyčistěte kartáčkem a vyfoukejte.

2. ZÁSADY PRÁCE S HLINÍKOVÝMI A KARBONOVÝMI KOMPONENTY

PREVENCE STRŽENÍ ZÁVITŮ KLIK

- Kliky jízdních kol jsou vyrobeny z hliníkových slitin, zatímco stahovák z kalené oceli.
- Stahovák klik musí být do kliky zašroubován na CELOU DÉLKU vnitřního závitu rukou.
- Při zašroubování pouze na 2–3 závity dojde při utahování tlačného šroubu k okamžitému vytržení závitu z kliky!

PRAVIDLO SPRÁVNÉHO UTAHOVACÍHO MOMENTU

- Při zpětné montáži středových misek, klik a pojistné matice kazety dodržujte utahovací momenty předepsané výrobcem komponent (obvykle 35–45 Nm).
- Závity středového složení v ocelových i duralových rámech vždy namažte montážní vazelínou proti zadření a vrzání.

VÝSTRAHA PRO ELEKTROKOLA: Před servisem pohonu e-biku (středový motor, snímače šlapání) VŽDY vyjměte akumulátor z rámu, aby nedošlo k náhodnému sepnutí motoru při otáčení klikami!

1. POSTUP DEMONTÁŽE KLIK POMOCÍ STAHOVÁKU KD11018

Stahovák klik je určen pro kuželové čtyřhrany (standard JIS/ISO) i drážkované osy (Octalink / ISIS):

KROK 1 AŽ 3: PŘÍPRAVA A ZAŠROUBOVÁNÍ STAHOVÁKU

- **Povolení šroubu kliky:** Sejměte plastovou prachovku a trubkovým klíčem 14 mm (nebo inbusem 8 mm) vyšroubujte centrální upevňovací šroub kliky. Nezapomeňte vyjmout podložku!
- **Příprava stahováku:** Vnitřní tlačný šroub stahováku zcela vyšroubujte ven, aby jeho hrot nepřekážel.
- **Zašroubování tělesa:** Vnější závit stahováku zašroubujte rukou do závitu kliky až na doraz. Lehce dotáhněte klíčem.

KROK 4 AŽ 6: STAŽENÍ KLIKY Z OSY

- **Otáčení tlačného šroubu:** Klíčem začněte otáčet vnitřním tlačným šroubem ve směru hodinových ručiček.
- **Vytlačení z kuželu:** Hrot stahováku se opře o čelo středové osy a plynule vytlačí kliku z kuželu bez jakéhokoliv bouchání kladivem.
- **Vyjmutí stahováku:** Vyšroubujte stahovák z demontované kliky a postup opakujte na druhé straně.

2. DEMONTÁŽ ZAPOUZDŘENÉHO STŘEDOVÉHO SLOŽENÍ (BSA)

STRANA RÁMU KOLA	SMĚR OTÁČENÍ PRO POVOLENÍ	SPECIFIKA ZÁVITU A POSTUPU
Levá strana (bez převodníků)	Proti směru hodinových ručiček (Standardní pravý závit)	Zasuňte 20zubový klíč do misky, povolte a zcela vyšroubujte plastovou nebo duralovou podpěrnou misku.
Pravá strana (u převodníků)	VE SMĚRU hodinových ručiček (LEVOSTRANNÝ opačný závit!)	**POZOR NA SMĚR:** Pravá miska má levý závit! Povoluje se ve směru hodinových ručiček směrem k zadnímu kolu.

ZLATÉ PRAVIDLO STŘEDŮ BSA: Obě misky středového složení BSA se VŽDY povolují otáčením nástroje ve směru jízdy (směrem dopředu k přednímu kolu)!

1. METODIKA PRÁCE S PROFESIONÁLNÍM NÝTOVAČEM ŘETĚZU

Nýtovač ze sady KD11018 slouží k rozpojení, zkrácení na správnou délku i opětovnému snýtování řetězu:

ROZPOJENÍ A ZKRÁCENÍ ŘETĚZU

- **Usazení článku:** Vložte vybraný článek řetězu do zadního opěrného lůžka nýtovače.
- **Vycentrování trnu:** Otáčejte rukojetí nýtovače, dokud tlačný trn přesně nedosedne na střed čepu řetězu.
- **Vytlačení čepu:** Plynulým otáčením vytlačujte čep ven. Pokud nepoužíváte rychlospojku, zastavte vytlačování těsně před úplným vypadnutím čepu z vnější destičky!
- **Rozpojení:** Vyjměte řetěz z nýtovače a rukou jej rozpojte.

OPĚTOVNÉ SNÝTOVÁNÍ A UVOLNĚNÍ ČLÁNKU

- Spojte konce řetězu a zatlačte čep zpět do původní polohy.
- **Odstranění zatuhlého článku:** Po zalisování bývá nový článek tuhý a neohýbá se volně.
- Vložte zatuhlý článek do předního uvolňovacího lůžka nýtovače a pootočte vřetenem o cca 1/4 otáčky. Destičky se mikroskopicky roztáhnou a článek se uvolní.

2. POSTUP DEMONTÁŽE A MONTÁŽE ZADNÍ KAZETY

POUŽITÍ STAHOVÁKU KAZETY S VODICÍM TRNEM

Zadní kazeta je na ořechu náboje upevněna ozubenou pojistnou maticí (Lockring):

- **1. Nasazení stahováku:** Zasuňte vodicí trn stahováku do duté osy náboje a zasuňte 12 zubů do drážek matice. Trn zabrání vyvrácení klíče.
- **2. Fixace pastorků:** Protože se ořech volně protáčí dozadu, musíte kazetu zafixovat proti otáčení přidržením řetězovým bičem.
- **3. Povolení matice:** Klíčem povolte matici proti směru hodinových ručiček (uslyšíte charakteristické přeskakování vroubků).
- **4. Montáž nové kazety:** Nasaďte pastorky na ořech (pozor na širokou drážku), našroubujte matici rukou a dotáhněte momentem 40 Nm.

KONTROLA OPOTŘEBENÍ: Pokud nový řetěz na staré kazetě při záběru střílí a přeskakuje, jsou pastorky opotřebované do tvaru žraločích ploutví a je nutné vyměnit i celou kazetu!

1. METODIKA ODSTRAŇOVÁNÍ HÁZIVOSTI RÁFKŮ

Kruhový centrovací klíč KD11018 umožňuje přesné dotažení niplů drátů výpletu a vyrovnání stranového i výškového házení:

DRUH NEPRAVIDELNOSTI	PRINCIP VYROVNÁNÍ VÝPLETU	PRÁCE S CENTROVACÍM KLÍČEM
Stranové házení (Osma)	Ráfek hází k levé straně. Je nutné přitáhnout paprsky vedoucí k pravé přírubě náboje.	Nasaďte správný výřez klíče na nipl a pootočte o 1/4 až 1/2 otáčky. Postupujte citlivě po malých krocích!
Výškové házení (Vejce)	Ráfek má lokální vyboulení směrem ven od středu kola.	Dotáhněte rovnoměrně skupinu 3–4 paprsků v místě vyboulení na obou stranách výpletu současně.
Uvolněný výplet	Paprsky při stisku rukou pruží a ztrácejí napětí.	Postupně obtočte celé kolo a dotáhněte každý nipl přesně o 1/2 otáčky, začněte u otvoru ventilku.

2. POUŽITÍ KOVOVÝCH MONTPÁK PŘI DEFEKTU

ŠETRNÁ DEMONTÁŽ PLÁŠTĚ

- Vypusťte všechen vzduch z duše stisknutím ventilku.
- Zasuňte zaoblený konec první montpáky pod patku pláště a přetáhněte patku přes okraj ráfku.
- Zahákněte zadní háček montpáky za nejbližší paprsek výpletu.
- Druhou montpákou ve vzdálenosti cca 15 cm podeberte plášť a obkružte celý obvod ráfku.

PREVENCE PROCVAKNUTÍ DUŠE

- Při zpětné montáži novou duši mírně nahustěte, aby získala kruhový tvar a neskřípla se pod patku pláště.
- Poslední úsek patky pláště se snažte nasadit silou palců bez použití pák, abyste neprořízli tenkou pryž duše.

ZÁVIT NIPLU: Nipl drátu výpletu se utahuje ve směru hodinových ručiček při pohledu shora přes ráfek k náboji. Otáčejte vždy jen o zlomky otáčky, přetažení vede k prasknutí ráfku!

1. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA SERVISNÍCH NÁSTROJŮ

Při práci na kole přichází nářadí do styku s mastnotou, špinavým olejem a prachem. Pro zachování dlouhé životnosti dodržujte tyto zásady:

NÁSTROJ	POŽADOVANÝ ÚKON ÚDRŽBY	FREKVENCE	VÝSLEDNÝ STAV
Stahovák klik	Vyčištění závitu M22 mosazným kartáčkem od hliníkových pilin, nanesení kapky oleje	Po každém použití	Závit čistý, lehký chod bez zadrhávání
Nýtovač řetězu	Kontrola přímosti tlačného trnu a promazání vodicího závitu vřetena vazelínou	Pravidelně	Trn rovný bez ohnutí, hladký posuv
Klíč na středy a kazety	Otření drážek od nánosů mastnoty technickým benzínem a kontrola zubů	Po použití	Ostré hrany zubů bez omačkání
Centrovací klíč	Kontrola šířky zářezů na niplových měrkách	Jednou za rok	Přesné dosednutí na nipl bez vaklu

2. SKLADOVÁNÍ A SERVISNÍ ASISTENCE

SKLADOVÁNÍ V DÍLNĚ

- Nářadí uchovávejte na suchém místě chráněném před vzdušnou vlhkostí.
- Při delším odstavení ošetřete povrchy konzervačním olejem ve spreji.
- Doporučujeme skladovat sadu pohromadě v nářaďovém kufříku.

NÁHRADNÍ DÍLY A SPOTŘEBNÍ MATERIÁL

Opotřebil se vám tlačný trn nýtovače nebo potřebujete novou měrku řetězu? Kompletní sortiment náhradních dílů a cyklonářadí zajišťuje společnost **Nejedlý s.r.o.** na specializovaném e-shopu **www.nasenaradi.cz**. Uveďte kód **KD11018**.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY KRAFT&DELE

Na servisní sadu KD11018 je poskytována standardní zákonná záruka 24 měsíců pro spotřebitele a 12 měsíců pro nákup na IČO. Záruka kryje veškeré výrobní a materiálové vady kované oceli. Záruka se nevztahuje na poškození vzniklá nesprávným použitím (např. stržení závitu stahováku při nedostatečném zašroubování).

1. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Dovozce do EU: Foreintrade S.A.
Sídlo společnosti: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko
IČ / KRS: 0000382902 • **DIČ / NIP:** PL1231245869
Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:
Výrobek: Profesionální servisní sada nářadí pro údržbu a opravy jízdních kol 7 dílů Kraft&Dele KD11018 (stahovák klik na čtyřhran a ISIS, nýtovač řetězu, stahovák zadní kazety a vícekolečka s vodicím trnem, klíč na středové složení, centrovací klíč výpletu kol, kovaná CrV ocel)
Modelové označení: KD11018
Rok výroby / Certifikace: 2026

2. APLIKOVANÉ EVROPSKÉ SMĚRNICE A HARMONIZOVANÉ NORMY

Aplikované směrnice Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice 2001/95/ES o obecné bezpečnosti výrobků (GPSD)

Použité harmonizované technické normy (ČSN / EN / ISO):

- ČSN EN ISO 12100 (Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady)
- ČSN EN ISO 4210 (Jízdní kola - Bezpečnostní požadavky na jízdní kola)

Výrobek splňuje veškerá základní bezpečnostní a technická ustanovení výše citovaných předpisů a nese označení CE.

3. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ SERVIS (ZÁKON Č. 89/2012 SB.)

Na výrobek Kraft&Dele je poskytována zákonná záruka v délce **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající) a **12 měsíců** pro právnické osoby a podnikající fyzické osoby (nákup na IČO) od data převzetí zboží.

- Záruka se vztahuje výhradně na výrobní vady materiálu nebo montážní vady prokázané při autorizované diagnostice.
- Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení dílů (ocelová lanka, těsnění, vroubkování čelistí, pryžové patky, pojezdová kolečka).
- Porušením záruky je provoz zařízení v rozporu s tímto návodem, překračování nosnosti, chybějící mazání a neodborné úpravy.
- Záruční i pozáruční servis zajišťuje společnost **Nejedlý s.r.o.** prostřednictvím portálu *www.nasenaradi.cz*.

4. INFORMACE K EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ODPADŮ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.)

Všechny nástroje jsou vyrobeny z jakostní legované oceli a představují plně recyklovatelný kovový materiál. Po skončení životnosti odevzdejte nářadí do sběru druhotných surovin dle zákona č. 541/2020 Sb. o odpadech (katalogové číslo odpadu 17 04 05 – železo a ocel). Obalový materiál patří do plastu (kód 15 01 02). Výrobek ani jeho obal nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do sběrného dvora.

5. ZÁZNAMY O PERIODICKÝCH REVIZÍCH A SERVISNÍCH KONTROLÁCH

DATUM PROHLÍDKY	DRUH REVIZE / ÚKON	ZJIŠTĚNÝ STAV ZAŘÍZENÍ / ZÁVĚR	RAZÍTKO A PODPIS TECHNIKA
15. 01. 2026	Výstupní výrobní kontrola QC	Zařízení splňuje parametry CE, bez závad	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Roční periodická revize		
	Periodická revize / Servis		
	Mimořádná technická kontrola		

Místo a datum vydání prohlášení:
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

Krzysztof Forein
Krzysztof Forein
Prezes Zarządu Foreintrade S.A.